



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 23.11.2005
KOM(2005) 584 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu jménem Evropského společenství a prozatímním uplatňování dohody ve formě výměny dopisů o změnách upravujících Protokol, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou

(předložená Komisí)

ODŮVODNĚNÍ

Cílem tohoto návrhu je změnit stávající protokol připojený k Dohodě o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou.

Na základě závěrů vědecké pracovní skupiny, která je složena ze zástupců mauritánských orgánů a Evropské komise a jejíž vědecká jednání se konala od 30. června do 2. července a od 14. do 15. července v Nouakchott a od 7. do 10. září 2004 v Bruselu, a s ohledem na dostupná vědecká doporučení došly obě strany při zasedání smíšeného výboru dne 10. září 2004 v Bruselu k závěru, že je vhodné přijmout určitá opatření týkající se řízení intenzity rybolovu ve výlučné hospodářské oblasti (VHO) Mauretánie.

Dohoda o změnách upravujících stávající protokol byla formalizována výměnou dopisů.

Účelem uvedených opatření je jednak snížit míru využití lovu hlavonožců omezením intenzity rybolovu, a jednak zvýšit počet licencí pro odvětví rybolovu pelagických druhů a tuňáků. Aby měla loďstva plující pod vlajkou nových členských států snadnější integraci a aby byl pro rybářská plavidla Společenství tradičně činná v rámci uvedené dohody zajištěn nepřetržitý přístup, bude udělování licencí pro odvětví rybolovu pelagických druhů probíhat na základě žádostí o licence ze všech členských států, přičemž se zohlední rybolovné činnosti tradičně prováděné v rámci této dohody. V případě potřeby Komise navrhne rozdělení licencí pro odvětví rybolovu pelagických druhů mezi členské státy.

Pozastavení pěti licencí k lovu hlavonožců, o kterém se od března 2004 vede dohodovací řízení s členskými státy, je nyní v rámci úpravy režimu nahrazeno udělením nových licencí k lovu pelagických druhů a umožňuje tak zajistit řádné a zdravé finanční řízení tím, že lze upravovat rybolovná práva na základě zdrojů a žádostí odvětví. Nová rovnováha, které bylo dosaženo díky této úpravě režimu, vychází z výsledků jednání z roku 2001 o stávajícím protokolu a pro ES představuje z hlediska analýzy nákladů/přínosů velice uspokojivý výsledek.

Na tomto základě Komise navrhuje, aby před konečným vstupem dohody ve formě výměny dopisů v platnost Rada rozhodla o jejím prozatímním uplatňování.

Návrh nařízení Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o změnách upravujících protokol je předmětem zvláštního postupu.

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu jménem Evropského společenství a prozatímním uplatňování dohody ve formě výměny dopisů o změnách upravujících Protokol, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 ve spojení s čl. 300 odst. 2,

s ohledem na návrh Komise¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou, vstoupil v platnost dnem 1. srpna 2001 a je platný do 31. července 2006².
- (2) S ohledem na vědecká doporučení týkající se zdrojů ve VHO Mauritanie, a zejména s ohledem na výsledky čtvrté a páté pracovní skupiny Mauritánského národního střediska oceánografického a rybolovného výzkumu a výsledky společné vědecké pracovní skupiny, jakož i s ohledem na závěry, které byly učiněny při zasedání smíšeného výboru dne 10. září 2004 a od 15. do 16. prosince 2004, se obě strany rozhodly změnit stávající rybolovná práva.
- (3) Výsledky těchto změn byly předmětem výměny dopisů a týkají se dočasného snížení intenzity rybolovu pro odvětví rybolovu hlavonožců (odvětví 5), stanovení druhého období měsíční biologického zotavení pro lov druhů žijících při dně, zvýšení počtu plavidel pro odvětví rybolovu plavidly lovicími tuňáky na prut a plavidly pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru (odvětví 8) a pro odvětví rybolovu pelagickými motorovými loděmi k rybolovu s mrazíci zařízeními (odvětví 9).
- (4) Aby se změny upravující rybolovná práva mohly začít uplatňovat co nejdříve, je třeba podepsat dohodu ve formě dopisů s výhradou jejího konečného schválení Radou.
- (5) Je třeba potvrdit způsob rozdělení takto pozměněných nových rybolovných práv mezi členské státy,

¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

² Úř. věst. L 341, 22.12.2001.

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Podpis dohody ve formě výměny dopisů o změně Protokolu, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou, schválila Rada jménem Společenství.

Znění dohody ve formě výměny dopisů je připojeno v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou (osoby zmocněné) podepsat jménem Společenství dohodu ve formě výměny dopisů pod podmínkou jejího uzavření.

Článek 3

Společenství prozatímne uplatňuje dohodu ve formě výměny dopisů ode dne 1. ledna 2005.

Článek 4

Na základě změn, které byly předmětem výměny dopisů, byla mezi členské státy rozdělena nová rybolovná práva pro odvětví rybolovu „plavidla lovící tuňáky na pruty a plavidla pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru“ (rybolovný list č. 8 protokolu) a pro odvětví rybolovu „pelagické motorové lodě k rybolovu s mrazicím zařízením“ (rybolovný list č. 9). Způsob rozdělení je následující:

Kategorie rybolovu	Členský stát	Prostornost/Počet použitelných plavidel
Plavidla lovící tuňáky na pruty	Španělsko	20 + 3= 23
Plavidla pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru	Portugalsko	3 + 0= 3
(plavidla)	Francie	8 + 1= 9
Pelagické druhy (plavidla)		15+10= 25

Dočasné snížení licencí k rybolovu pro odvětví lovu hlavonožců o pět (5) nabývá účinnosti ode dne 1. ledna 2005. O opětovném obnovení těchto pěti (5) licencí bude v budoucnu rozhodnuto v rámci smíšeného výboru po vzájemné dohodě mezi Komisí a mauritánskými orgány na základě stavu zdrojů.

Pokud žádosti o licence z těchto členských států nevyčerpají všechna rybolovná práva stanovená protokolem, může Komise zohlednit žádosti o licence z ostatních členských států.

V Bruselu dne .

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

DOHODA VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ

o prozatímním uplatňování protokolu, kterým se mění Protokol, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou

A. Dopis od vlády Mauritánské islámské republiky

Vážený pane,

s odkazem na protokol parafovaný dne 31. července 2001, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou, a na závěry jednání smíšeného výboru ze dne 10. září 2001 a ze dnů 15. a 16. září 2004, mám tu čest Vám sdělit, že vláda Mauritánské islámské republiky je připravena uplatňovat v souladu s vědeckými názory dočasné snížení intenzity rybolovu pro odvětví rybolovu hlavonožců, jak je upřesněno v rybolovném listu č. 5 uvedeného protokolu, přičemž se o pět licencí dočasně sníží rybolovná práva vzhledem k právům nabízeným v protokolu. O opětovném obnovení těchto pěti (5) licencí bude v budoucnu rozhodnuto po vzájemné dohodě mezi na základě stavu zdrojů. Vláda Mauritánské islámské republiky rovněž na nediskriminačním základě rozhodne o druhém období měsíčního biologického zotavení pro druhy žijící při dně. Vláda Mauritánské islámské republiky se kromě toho zavazuje, že s účinností ode dne 1. ledna 2005 bude prozatímně uplatňovat změny provedené v protokolu s ohledem na ustanovení o rybolovných právech stanovených v rybolovném listě č. 8 pro odvětví rybolovu plavidly lovicími tuňáky na prut a plavidly pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru, přičemž se počet plavidel v tomto odvětví zvýší z 31 na 35, a v rybolovném listě č. 9 pro odvětví rybolovu pelagickými motorovými loděmi k rybolovu s mrazíci zařízeními, přičemž se počet plavidel zvýší z 15 na 25, pokud bude Společenství schopné jednat stejně.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste mohl potvrdit souhlas Evropského společenství s výše uvedeným prozatímním uplatňováním.

S úctou

Za vládu Mauritánské islámské republiky

B. Dopis od Evropského společenství

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem obdržel Váš dopis z dnešního dne tohoto znění:

„Vážený pane,

s odkazem na protokol parafovaný dne 31. července 2001, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou, a na závěry jednání smíšeného výboru ze dne 10. září 2001 a ze dnů 15. a 16. září 2004, mám tu čest Vám sdělit, že vláda Mauritánské islámské republiky je připravena v souladu s vědeckými názory uplatňovat dočasné snížení intenzity rybolovu pro odvětví rybolovu hlavonožců, jak je upřesněno v rybolovném listu č. 5 uvedeného protokolu, přičemž se o pět licencí dočasně sníží rybolovná práva vzhledem k právům nabízeným v protokolu. O opětovném obnovení těchto pěti (5) licencí bude v budoucnu rozhodnuto po vzájemné dohodě mezi na základě stavu zdrojů. Vláda Mauritánské islámské republiky rovněž na nediskriminačním základě rozhodne o druhém období měsíčního biologického zotavení pro druhy žijící při dně. Vláda Mauritánské islámské republiky se kromě toho zavazuje, že s účinností ode dne 1. ledna 2005 bude prozatímně uplatňovat změny provedené v protokolu s ohledem na ustanovení o rybolovných právech stanovených v rybolovném listě č. 8 pro odvětví rybolovu plavidly lovicími tuňáky na prut a plavidly pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru, přičemž se počet plavidel v tomto odvětví zvýší z 31 na 35, a v rybolovném listě č. 9 pro odvětví rybolovu pelagickými motorovými loděmi k rybolovu s mrazíci zařízeními, přičemž se počet plavidel zvýší z 15 na 25, pokud bude Společenství schopné jednat stejně.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste mohl potvrdit souhlas Evropského společenství s výše uvedeným prozatímním uplatňováním.

S potěšením potvrzuji souhlas Evropského společenství s prozatímním uplatňováním.

S úctou

Jménem Evropského společenství